

# Butler Creek Elementary

## Bobcats



Boletín Informativo  
Andrea Sande Directora

503-762-6100  
Fax 503-762-6110

Nov/Dic. 2016, Volumen 16 Ed. 2

### CARTA DE LA DIRECTORA



Estimados Padres y Familias,

Alguna vez usted le ha preguntado a sus hijos sobre su día en la escuela y ellos le responden diciendo "bien." Dicen que no aprendieron nada durante el día escolar .

El truco es preguntarle sobre cosas que son específicas, permitiéndoles que nos expliquen. Haga que su estudiante le describa con sus propias palabras.

Intente una de estas ideas para iniciar la conversación:

- \* Cuéntame la mejor parte de tu día.
- \* ¿Qué fue lo más difícil que tuviste que hacer hoy?
- \* ¿Alguno de tus compañeros de clase hizo algo gracioso?
- \* Cuéntame lo que lees en clase.
- \* ¿Con quien jugaste hoy? ¿Que jugaron?
- \* Crees que matemática (u otro curso) es muy fácil o difícil?
- \* Cual es la diferencia entre el año pasado y este año?
- \* Que reglas de la escuela son diferentes al de la casa? Crees que esas reglas son justas?
- \* ¿Con quien te sentaste en el almuerzo?
- \* Puedes mostrarme o decirme algo que hiciste o aprendiste hoy?

Estas son algunas ideas como ustedes pueden conversar con sus hijos y participar de sus experiencias escolares!

Cambiando de tema, ya faltan pocas semanas para terminar el año calendario, sólo quiero expresar mi gratitud por todo lo que esta comunidad me ha mostrado en mis primeros meses. El personal de Butler Creek esta consiente que ustedes son muy importante en el éxito de nuestros estudiantes y queremos agradecerle por su continuo apoyo.

Sinceramente,  
Srta. Sande  
Directora

### Habilidades de Vida de Noviembre

**Iniciativa:** hacer algo por que se necesita hacer.

**Flexibilidad:** destreza de cambiar planes cuando sea necesario.

### Noviembre

Noviembre 21 - Inicio de la Feria de Libros

Noviembre 21 - Inicio de donaciones para SnowCap

Noviembre 21 & 22 - No hay clases K - 6  
Tarjeta de Calificaciones /Conferencias

Noviembre 23 - No hay clases K-6

Noviembre 24 & 25 - No hay clases  
Día de Acción de Gracias

### Diciembre

Diciembre 2 - Desayuno con Santa & Bazar -  
6:00 p.m. - 9:00 p.m.

Diciembre 14 - Asamblea Brilliant Bobcat  
1:00 p.m.

Diciembre 19 al 2 de enero - Vacaciones de invierno

### Enero

Enero 3 - Reinicio de clases

Enero 12- 7:00 p.m. Reunión de PTA

Enero 16 - No hay clases K- 6 Día del Dr.  
M.L. King



### DECLARACION DE MISION de BUTLER CREEK

*Butler Creek prepara estudiantes bien educados, respetuosos quienes contribuyen a la comunidad*

### Padres Voluntarios

Apreciamos a los voluntarios de Butler Creek! Si usted desea ser voluntario en Butler Creek o desea acompañar a sus hijos en los paseos deben llenar la solicitud de Registro de Antecedentes y pagar \$5.00 dólares. El resultado tiene vigencia 3 años.

Si tiene preguntas o desea mayor información por favor llamar al la oficina, o al 503-762-7297. Gracias por su apoyo.

### HABILIDADES DE VIDA DE DICIEMBRE

**Paciencia:** Esperar con calma

**Cuidar:** Mostrar /sentir preocupación

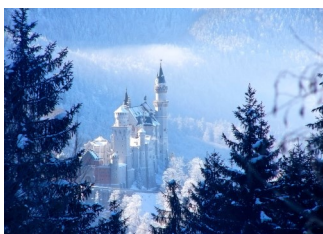
### El 21 de noviembre inicio de donaciones para Snowcap

Butler Creek empezara a recibir donaciones de alimentos no perecibles para Snowcap a partir del 21 de Noviembre. Estamos pidiendo su colaboración para hacer de este uno de nuestros más exitosos eventos del año. Por favor ayúdenos y envíen o traigan sus alimentos a la escuela y colóquenlos en los barriles. Gracias por ayudarnos a apoyar a otras familias necesitadas en esta temporada.



**“ Por sobre todo, una educación te prepara para tomar decisiones en la vida - para evaluar y decidir sobre la base de la información, el conocimiento, la experiencia y la sabiduría.”**

Arne Duncan, Secretary of Education



### Cambio de Clima

Nuestro clima esta cambiando y queremos asegurarnos que nuestros estudiantes estén abrigados cuando salen al recreo. Por favor asegúrense que sus hijos en la mañanas cuando salen de casa tengan sus abrigos y gorros.

Los estudiantes de Butler Creek salen al patio durante el recreo a menos que este lloviendo extremadamente o la temperatura sea muy baja. Gracias por ayudar a mantener a los niños de BC abrigados y sanos los siguientes meses.

### Conferencias

Las Conferencias son el 21 y 22 de Noviembre  
**NO HAY CLASES** el miércoles 23.

**Recuerde verificar el horario de su conferencia**

**Si no esta seguro del horario de conferencia de su estudiante por favor llamar a la oficina a al maestro. No falten los esperamos!**

### Línea para reporte de faltas y tardanzas

Por favor **llamar** al 503-762-6111 cuando su **estudiante va llegar tarde o faltar** (decir el nombre del estudiante, nombre de la maestra(o) y la razón por lo que va faltar) Llamar antes de 8:30 a.m. y el Miércoles antes de las 9:30 am. Gracias!

### Por favor, no llegar tarde!

Con el cambio de clima y la hora los estudiantes están llegando tarde. Los meses de invierno son mas oscuras y frías por lo que todos disfrutan de sus camas.

La tardanza es un obstáculo para la educación eficiente. Reduce el rendimiento académico y afecta el progreso no sólo del individuo, sino de toda la clase.

Los padres deben enseñar a su hijos la importancia de la puntualidad, una valiosa habilidad de vida. Por favor ayuden a sus hijos a desarrollar esta habilidad que les servirá toda la vida.

## Celebración de cumpleaños

En Butler Creek celebramos el cumpleaños de nuestros estudiantes con saludables opciones como:

- Trail mix (pretzels, frutas secas, cereales bajo azúcar, semillas de girasol, ajonjolí, etc.)
- Kabobs de frutas hechas de variedad de frutas
- Palomitas de maíz bajo de grasa
- Pudín bajo de grasa
- Puré de manzanas u otras frutas
- Vegetales crudas con salsa bajo de grasa o hummus
- Berries/bayas con (Cool Whip)
- Bananas o fresas con jarabe de chocolate
- Galletas Graham con mermelada
- Tajadas de manzanas frescas con caramelo o yogurt
- Pasas o frutas secas como bananas, manzanas, melocotones, albaricoques, ciruelas, etc.

Estas son solo una cuantas sugerencias Sabemos que tenemos padres muy creativos, que tienes su recetas saludables. Gracias por apoyar a sus estudiantes, maestros, y a la escuela BC en el esfuerzo de hacer de nuestra escuela un ambiente saludable para todos nosotros.

## RECORDATORIO . . . de Transporte

Es importante que los estudiantes al salir de la escuela lleguen a su autobús correcto para ir a casa. Aunque queremos que todos los estudiantes elegibles estén seguros y aborden su autobús asignado, también queremos suficiente flexibilidad para acomodar solicitudes especiales autorizadas (por ejemplo, estudiantes que vayan a casa de un amigo), lo que puede implicar tomar un autobús diferente o bajarse en una parada de autobús diferente.

Para que su estudiante se baje en un paradero diferente o viaje en diferente autobús se requiere una nota escrita del padre, debe ser mostrado al maestro y firmado por la oficina y luego entregar al conductor del autobús. Esto por seguridad de nuestros estudiantes.

## Título 1

Convertir a los libros en algo muy especial! Convierta la lectura en algo especial entre usted y su hijo. Pase calidad de tiempo con ellos, llevándolos a la biblioteca local y dejándoles obtener su propia tarjeta de lector . Comprar libros como regalos especiales para cumpleaños u ocasiones especiales, o colocarlos en una canasta especial. Lea sus libros especiales de su infancia con su hijo, compartiendo cálidos recuerdos que tiene de esas historias y las personas que compartieron con usted. Lo más importante, convierta estos momentos de lectura en buenos recuerdos que su hijo conservará siempre.

## Va recoger a su estudiante temprano?

Si va recoger a su hijo temprano por favor enviar una nota a la maestra, para que su estudiante este listo cuando viene a recogerlo.

Gracias por su cooperación.

## Información sobre el clima

**Cuando cae la nieve:** tenemos dos horas de retraso debido al mal tiempo

No se servirá desayuno a los estudiantes.

**Cierre de la escuela** - Para esta información escuchar su radio favorito o mirar la TV local y prestar atención cuando dice:

“ **CENTENNIAL SCHOOL DISTRICT.**” También mirar la página de **Centennial**

y recibirá llamada automática con información actualizada



## Preparación para el aprendizaje

# Dele a su escolar de primaria las herramientas para aprender

Un carpintero nunca se presentaría a un lugar de trabajo sin una caja de herramientas. Él sabe que no puede hacer su trabajo sin las herramientas apropiadas.

Esta es una buena forma de pensar en cómo su hijo puede dar su mejor esfuerzo en la escuela. Necesita ir con las herramientas apropiadas para hacer el trabajo. Aquí hay algunas:

- **Haber dormido suficiente.** Los doctores dicen que los niños entre los siete y 12 años necesitan dormir de 10 a 12 horas diariamente. Sin un descanso apropiado, no podrá concentrarse en las tablas de multiplicación o en su lección de historia. Así es que haga un poco de cálculos matemáticos usted mismo. ¿Cuándo necesita salir para la escuela en la mañana su hijo? ¿Cuándo necesita levantarse para estar listo a esa hora? De 10 a 12 horas antes de esa hora es cuando necesita irse a acostar.
- **Tomar un desayuno saludable.** Los carros no pueden andar sin combustible, y los cerebros no son diferentes. Muchos estudios muestran que a los niños que desayunan les va mejor en la clase, y sacan mejores calificaciones en las pruebas. Pueden concentrarse mejor. Y tienen menos problemas de conducta. No se preocupe si a su hijo no le gusta "la comida del desayuno." La mantequilla de cacahuete embarrada en una tortilla o una rebanada de pizza le proporcionará un buen comienzo.
- **Tener expectativas altas.** Cuando usted cree que su hijo puede hacer todo lo posible, él también lo creará. Entonces mán-delo a la escuela con una sonrisa, y de esta manera tendrá la confianza que necesita para enfrentar otro día.

Reprinted with permission from the October 2010 issue of *Los Padres ¡hacen la diferencia!*® (Elementary School Edition) newsletter. Copyright © 2010 The Parent Institute®, a division of NIS, Inc. Fuentes: WebMD, "How Much Sleep Do Children Need?" [www.webmd.com/parenting/guide/sleep-children](http://www.webmd.com/parenting/guide/sleep-children); Nutrition Explorations, "Breakfast at School: Fast and Healthy Food For Thought", [www.nutritionexplorations.org/educators/school-nutrition-breakfast.asp](http://www.nutritionexplorations.org/educators/school-nutrition-breakfast.asp).

---

## Cuestionario para padres

### ¿Está haciendo que el buen estado físico sea una prioridad?

Los niños de hoy en día permanecen sentados mucho y se mueven muy poco. Como resultado, la obesidad infantil es un problema de salud creciente. Hay maneras en que los padres pueden animar a los niños a ser más activos--y que se diviertan al mismo tiempo. ¿Está haciendo todo lo posible? Conteste sí o no a cada pregunta:

\_\_\_ 1. **¿Trata de hacer** que el ejercicio sea parte de las actividades cotidianas? Si pueden hacerlo, ¿caminan o van en bicicleta a diferentes lugares?

\_\_\_ 2. **¿Aparta tiempo para** el buen estado físico? ¿Dedica un poco de tiempo cuando pueden para mantenerse activos como familia?

\_\_\_ 3. **¿Es usted un buen modelo** de conducta? ¿Sus hijos lo ven ser activo? ¿Realizan algunas actividades juntos?

\_\_\_ 4. **¿Apaga la televisión** y la computadora algunas horas del día?

\_\_\_ 5. **¿Ha planeado actividades** que pueden hacer a pesar del clima?

### ¿Cómo le está yendo?

Cada respuesta sí significa que está ayudando a su hijo a ser más activo--y más saludable. Para cada respuesta no, intente la idea correspondiente del cuestionario.

Reprinted with permission from the October 2010 issue of *Los Padres ¡hacen la diferencia!*® (Elementary School Edition) newsletter. Copyright © 2010 The Parent Institute®, a division of NIS, Inc.